

KONINKRIJK BELGIË
-----ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 35.677/1/V

AVIS 35.677/1/V

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE
-----DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 4 juli 2003 door de Leden van het Verenigd College bevoegd voor het gezondheidsbeleid verzocht hun, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie "houdende instemming met het Protocol van Cartagena inzake bioveiligheid bij het Verdrag inzake biologische diversiteit, en met de bijlagen I, II en III, ondertekend te Montreal op 29 februari 2000", heeft, na de zaak te hebben onderzocht op de zitting van 18 juli 2003, op 23 juli 2003 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par les Membres du Collège réuni compétents pour la politique de santé, le 4 juillet 2003, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance "portant assentiment au Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques relatif à la Convention sur la diversité biologique et aux Annexes I^{er}, II et III, signés à Montréal le 29 février 2000", après avoir examiné l'affaire en sa séance du 18 juillet 2003, a donné le 23 juillet 2003 l'avis suivant :

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Men schrijve telkens "29 januari 2000" in plaats van "29 februari 2000".

In fine van artikel 2 moeten de woorden "wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft" worden vervangen door "wat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreft".

EXAMEN DU TEXTE

Il y a lieu de remplacer chaque occurrence de "29 février 2000" par "29 janvier 2000".

A la fin de article 2 il y a lieu de remplacer les mots "en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale" par les mots "en ce qui concerne la Commission communautaire commune".

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

W. DEROOVER,

J. BAERT,
G. VAN HAEGENDOREN,

A. SPRUYT,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

La chambre était composée de

eerste voorzitter,
premier président,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessor van de afdeling wetgeving,
assesseur de la section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. PAS, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris-afdelingshoofd.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par M. W. PAS, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire chef de section.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE EERSTE VOORZITTER - LE
PREMIER PRÉSIDENT,

A. BECKERS

W. DEROOVER